

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.1225.1999.TREATIES-2 (Depositary Notification)

EUROPEAN AGREEMENT ON MAIN INTERNATIONAL TRAFFIC ARTERIES  
(AGR)

GENEVA, 15 NOVEMBER 1975

PROPOSAL OF AMENDMENTS TO ANNEX I

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

At its ninety-third session held in Geneva from 19-21 October 1999, the Working Party on Road Transport of the Inland Transport Committee of the Economic Commission for Europe, considered in accordance with paragraph 2 of article 8 of the above Agreement, certain amendments to annex I of the Agreement.

The proposed amendments were adopted by the majority of those present and voting, which included a majority of the Contracting Parties as reflected in the report of the Working Party on Road Transport (doc. TRANS/SC.1/365 of 3 December 1999).

In this connection, the Secretary-General wishes to draw attention to paragraphs 1 to 5 of article 8, which read as follows:

- “1. Annex I to this Agreement may be amended by the procedure specified in this article.
2. Upon the request of a Contracting Party, any amendment proposed by it to annex I to this Agreement shall be considered in the Working Party on Road Transport of the Economic Commission for Europe (ECE).
3. If adopted by the majority of those present and voting and if such majority includes the majority of the Contracting Parties present and voting, the amendment shall be communicated by the Secretary-General to the competent administrations of the Contracting Parties directly concerned. The following shall be considered Contracting Parties directly concerned.
  - (a) in the case of a new, or the modification of an existing class-A international road, any Contracting Party whose territory is crossed by that road;
  - (b) in the case of a new, or the modification of an existing class-B international road, any Contracting Party contiguous to the requesting country, whose territory is crossed by the class-A international road or roads which with the class-B international road, whether new or to be modified, is connected. Two

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned.

-2-

Contracting Parties having in their respective territories the terminal points of a sea link on the class-A international road or roads specified above shall also be considered contiguous for the purposes of this paragraph.

4. Any proposed amendments communicated in accordance with paragraph 3 of this article shall be accepted if within a period of six months following the date of its communication none of the competent administrations of the Contracting Parties directly concerned notify the Secretary-General of their objection to the amendment. If the administration of a Contracting Party states that its national law obliges it to subordinate its agreement to the grant of a specific authorization or to the approval of a legislative body, the competent administration shall not be considered as having consented to the amendment to annex I to this Agreement, and the proposed amendment shall not be accepted, until such time as the competent administration notifies the Secretary-General that it has obtained the required authorization or approval. If such notification is not made within a period of eighteen months following the date on which the proposed amendment was communicated to the said competent administration or if, within the period of six months specified above, the competent administration of a Contracting Party directly concerned expresses an objection to the proposed amendment, that amendment shall not be accepted.

5. Any amendment accepted shall be communicated by the Secretary-General to all the Contracting Parties and shall come into force for all the Contracting Parties three months after the date of its communication.”

..... Transmitted herewith, in accordance with the above paragraph 3 of article 8, are copies of the English, French and Russian texts of the proposed amendments (doc. TRANS/SC.1/365 of 3 December 1999) for communication to the competent administrations.

In this connection reference is made to paragraph 12 of document TRANS/SC1/324 concerning the procedure under article 8 (3) of the Agreement, which paragraph reads as follows:

“12. Regarding such procedure, the Working Party agreed that in order to make it more simple the draft amendments adopted should be communicated to all Contracting Parties and not only to the ‘Contracting Parties directly concerned’ envisaged under the Agreement, it being understood that for their acceptance the provisions of article 8, paragraph 4 would apply fully.”

In accordance with the above-quoted paragraph 4 of article 8, the proposed amendments shall be considered as having been accepted, if within a period of six months following the date of the present notification, no objection has been received from a competent administration or a Contracting Party directly concerned.

19 January 2000



**DRAFT AMENDMENTS TO ANNEX I TO THE AGR**

**Russian Federation**

A. Main roads

(2) North-south orientation

(a) Reference roads

**E 115** - Extend from Rostov-na-Donu to Novorossijsk.

New overall reference: E 115 Yaroslavl - Moskva - Voronezh - Rostov-na-Donu - Krasnodar - Novorossijsk

**E 117** - Renumber E road from Mineraljnie Vodi to Megri

Overall reference: E 117 Mineraljnie Vodi - Naljchik - Vladikavkaz - Tbilisi - Yerevan - Goris - Megri

**E 119** - Renumber E road from Moskva to Astara

Overall reference: E 119 Moskva - Tambov - Povorino - Volgograd - Astrakhan - Makhachkala - Kuba - Baku - Alyat - Astara

**E 121** - Renumber E road from Samara to Gorgan

Overall reference: E 121 Samara - Uralsk - Atyrau - Beineu - Shetpe - Zhetybay - Fetisovo - Bekdash - Turkmenbashi - Gyzylarbat - border of Iran (Gorgan)

**E 123** - Renumber E road from Chelyabinsk to Nizhiniy Panj (Afghanistan)

Overall reference: E 123 Chelyabinsk - Kustanay - Esil - Derzhavinsk - Arkalyk - Dzehezkazgan - Kzyl-Orda - Shymkent - Tashkent - Ayni - Dushanbe - Nizhiniy Panj

**E 125** - Renumber E road from Petropavlovsk to Torugart (China)

Overall reference: E 125 Petropavlovsk - Kokchetav - Albasar - Akmola - Karaganda - Balkhash - Burylbaytal - Almaty - Bishkek - Naryn - Torugart

**E 127** - Renumber E road from Omsk to Maikapshagai (China)

Overall reference: E 127 Omsk - Pavlodar - Semipalatinsk - Georgiyevka - Maikapshagai

B. Branch, link and connecting roads

**Road E 591 - Delete**

**France**

A. Main roads

(2) North-south orientation

(a) Reference roads

**E 25 - Modification to include the following reference towns on the island of Corsica: Bastia, Porto Vecchio, Bonifacio**

New overall reference: E 25 Hoek van Holland - Rotterdam - Gouda - Utrecht - 's-Hertogenbosch - Eindhoven - Maastricht - Liège - Bastogne - Arlon - Luxembourg - Metz - St. Avold - Strasbourg - Mulhouse - Basel - Olten - Bern - Lausanne - Genève - Mont-Blanc - Aosta - Ivrea - Vercelli - Alessandria - Genova ... Bastia - Porto Vecchio - Bonifacio ... Porto Torres - Sassari - Cagliari ... Palermo

**Romania**

B. Branch, link and connecting roads

**E 675 - new E road**

Overall reference: E 675 Constanta - Agigea - Negru Voda/Kardam (RO/BG border)

PROJETS D'AMENDEMENT A L'ANNEXE I DE L'AGR

Fédération de Russie

A. Routes principales

2) Orientation nord-sud

a) Routes repères

**E 115** - Prolonger de Rostov-na-Donu à Novorossijsk.

Nouvelle désignation générale : E 115 Yaroslavl - Moskva - Voronezh - Rostov-na-Donu - Krasnodar - Novorossijsk

**E 117** - Renommer route E de Mineraljnie Vodi à Megri

Désignation générale : E 117 - Mineraljnie Vodi - Naljchik - Vladikavkaz - Tbilisi - Yerevan - Goris - Megri

**E 119** - Renommer route E de Moskva à Astara

Désignation générale : E 119 - Moskva - Tambov - Povorino - Volgograd - Astrakhan - Makhachkala - Kuba - Baku - Alyat - Astara

**E 121** - Renommer route E de Samara à Gorgan

Désignation générale : E 121 Samara - Uralsk - Atyrau - Beineu - Shetpe - Zhetybay - Fetisovo - Bekdash - Turkmenbashi - Gyzylyarbat - frontière de l'Iran (Gorgan)

**E 123** - Renommer route E de Chelyabinsk à Nizhiny Panj (Afghanistan)

Désignation générale : E 123 Chelyabinsk - Kustanay - Esil - Derzhavinsk - Arkalyk - Dzehezkazgan - Kzyl-Orda - Shymkent - Tashkent - Ayni - Dushanbe - Nizhiny Panj

**E 125** - Renommer route E de Petropavlovsk à Torugart (Chine)

Désignation générale : E 125 Petropavlovsk - Kokchetav - Albasar - Akmola - Karaganda - Balkhash - Burylbaytal - Almaty - Bishkek - Naryn - Torugart

E 127 - Renuméroter route E d'Omsk à Maikapshagai  
(Chine)

Désignation générale : E 127 Omsk - Pavlodar - Semipalatinsk -  
Georgiyevka - Maikapshagai

B. Routes d'embranchement, de rocade ou de liaison

Route E 591 - Supprimer

France

A. Routes principales

2) Orientation nord-sud

E 25 - Modification visant à incorporer les villes  
repères corses suivantes : Bastia -  
Porto Vecchio - Bonifacio

Nouvelle désignation générale : E 25 Hoek van Holland -  
Rotterdam - Gouda - Utrecht - 's-Hertogenbosch - Eindhoven -  
Maastricht - Liège - Bastogne - Arlon - Luxembourg - Metz - St.  
Avold - Strasbourg - Mulhouse - Basel - Olten - Bern - Lausanne  
- Genève - Mont-Blanc - Aosta - Ivrea - Vercelli - Alessandria  
- Genova ... Bastia - Porto Vecchio - Bonifacio ... Porto  
Torres - Sassari - Cagliari ... Palermo

Roumanie

E. Routes d'embranchement, de rocade ou de liaison

E 675 - Nouvelle route E

Désignation générale : E 675 Constanta - Agigea -  
Negru Voda/Kardam (RO/BG border)

## ПРОЕКТ ПОПРАВК К ПРИЛОЖЕНИЮ 1 К СМА

### Российская Федерация

#### А. Главные дороги

##### 2) Направление Север-Юг

###### а) Основные дороги

**Е 115** - Удлинить от Ростова-на-Дону до Новороссийска

Новый общий маршрут: Е 115 Ярославль - Москва - Воронеж –  
Ростов-на-Дону - Краснодар - Новороссийск

**Е 117** - Изменить нумерацию дороги категории Е от Минеральных  
Вод до Мегри

Общий маршрут: Е 117 Минеральные Воды - Нальчик - Владикавказ –  
Тбилиси - Ереван - Горис - Мегри

**Е 119** - Изменить нумерацию дороги категории Е от Москвы до  
Астары

Общий маршрут: Е 119 Москва - Тамбов - Поворино - Волгоград - Астрахань -  
Махачкала - Куба - Баку - Алят - Астара

**Е 121** - Изменить нумерацию дороги категории Е от Самары до  
Горгана

Общий маршрут: Е 121 Самара - Уральск - Атырау - Бейнеу - Шетпе -  
Джетыбай - Фетисово - Бекдаш - Туркменбаши - Гызыларбат - иранская граница (Горган)

**Е 123** - Изменить нумерацию дороги категории Е от Челябинска до  
Нижнего Пянджа (Афганистан)

Общий маршрут: Е 123 Челябинск - Кустанай - Есил - Державинск - Аркалык -  
Джезказган - Кзыл-Орда - Чимкент - Ташкент - Айни - Душанбе - Нижний Пяндж

**Е 125** - Изменить нумерацию дороги категории Е от Петропавловска до Торугарта (Китай)

Общий маршрут: Е 125 Петропавловск - Кокчетав - Албасар - Акмола - Караганда - Балхаш - Бурылбайтал - Алматы - Бишкек - Нарын-Торугарт

**Е 127** - Изменить нумерацию дороги категории Е от Омска до Майкапшагай (Китай)

Общий маршрут: Е 127 Омск - Павлодар - Семипалатинск - Георгиевка - Майкапшагай

**В. Ответвления и соединительные дороги**

**Дорога Е 591** - Исключить

**Франция**

**А. Главные дороги**

**2) Направление Север-Юг**

**а) Основные дороги**

**Е 25** - Изменить с целью включения следующих городов на острове Корсика: Бастия, Порто-Веккьо, Бонифачо

Новый общий маршрут: Е 25 Хук-ван-Холланд - Роттердам - Гауда - Утрехт -- Хертогенбос - Эйндховен - Маастрихт - Льеж - Бастонь - Арлон - Люксембург - Мец - Сент-Авольд - Страсбур - Мюлуз - Базель - Ольтен - Берн - Лозанна - Женева - Монблан - Аоста - Ивреа - Верчелли - Алессандрия - Генуя ... Бастия - Порто-Веккьо - Бонифачо - Порто-Торрес - Сассари - Кальяри ... Палермо



## Румыния

### А. Ответвления и соединительные дороги

Е 675 - Новая дорога категории Е

Общий маршрут: Е 675 Констанца – Аджиджа – Негру-Водэ/Кардам (румынско-болгарская граница)